

**ДОПОВНЕННЯ ДО УГОДИ
про академічний обмін між
Поморською академією в Слупську
та**

**Ніжинським державним університетом ім. Миколи Гоголя
(м. Ніжин, Україна)**

I. Сторони, що були зазначені вище, домовились про наступне:

1. Загальні положення:

1.1 Здійснення академічного обміну відбувається відповідно до угоди про співпрацю від 2015 р., з метою навчання, проведення практик та індивідуального студентського обміну для підготовки дипломних робіт.

2. Організація навчання:

2.1. Студенти, які беруть участь в обміні за напрямками, де навчання відбувається на польській мові (за винятком іноземної філології), повинні володіти польською мовою. Для цього є можливість відвідувати платний курс польської мови, який проходить в перші тижні навчання.

2.2. Студенти Ніжинського державного університету ім. Миколи Гоголя мають право безкоштовно навчатись в Поморській академії в Слупську протягом 1 семестру згідно зі своєю спеціальністю і затвердженим планом навчання.

2.3. Студенти, які беруть участь в обміні, мають зазначити різницю в навчальних програмах, за якими проходить навчання в Ніжинському державному університеті ім. Миколи Гоголя, під час перебування в Поморській академії в Слупську.

3. Фінансова відповідальність:

3.1. Реалізація процесу навчання в Поморській академії в Слупську для студентів, які беруть участь в семестровому обміні, є безкоштовною. Якщо студент перериває процес навчання, він зобов'язаний повернути кошти навчання Поморській академії в Слупську в розмірі 400 Євро.

3.2. Кошти, які пов'язані зі страхуванням, проживанням, харчуванням, витрати на проїзд покривають студенти, що беруть участь в семестровому обміні.

3.3. Існує можливість повного або часткового фінансування коштів за проживання (в гуртожитку) Поморською академією в Слупську при наявності письмової згоди ректора Поморської академії в Слупську. Якщо студент перериває процес навчання, він зобов'язаний повернути кошти за проживання в гуртожитку.

II. Інші положення умови про співпрацю залишаються без змін.

Поморська академія в Слупську
(м. Слупськ, Польща)

РЕКТОР

dr hab. inż. Zbigniew Osadowski, prof. AP

Ректор

др хаб. інж. Збігнєв Осадівський, проф. АП

«___» _____ 2022 р.

Ніжинський державний університет
ім. Миколи Гоголя
(м. Ніжин, Україна)

Ректор

к.і.н., доц. Самойленко О.Г.

«___» _____ 2022 р.

ANEKS DO UMOWY
dot. semestralnej wymiany akademickiej między
Akademią Pomorską w Słupsku (Słupsk, Polska)
a
Niżyński Uniwersytet Państwowy im. Mykoly Gogola
(Niżyn, Ukraina)

I. Wyżej wymienione Strony uzgodniły, co następuje:

1. Założenia ogólne:

1.1. Wdrożenie wymiany akademickiej odpowiednio do umowy o współpracy z 2015 r. w celu odbycia praktyk i indywidualnej wymiany studenckiej celem przygotowania prac dyplomowych.

2. Organizacja nauczania:

2.1. Studenci, którzy biorą udział w wymianie na kierunkach prowadzonych w języku polskim (z wyjątkiem filologii obcych) powinni znać język polski. W tym celu mają możliwość uczestniczenia w płatnych kursach języka polskiego w Akademii Pomorskiej w Słupsku, w pierwszych tygodniach pobytu.

2.2. Studenci Niżyńskiego Uniwersytetu Państwowego im. Mykoly Gogola mają prawo do bezpłatnego studiowania w Akademii Pomorskiej w Słupsku w ciągu 1 semestru zgodnie ze swoją specjalnością oraz z zatwierdzonym planem nauczania.

2.3. Studenci, uczestniczący w wymianie, muszą wykazać różnice w programie nauczania, który obowiązuje w Niżyńskim Uniwersytecie Państwowym im. Mykoly Gogola w okresie ich pobytu w Akademii Pomorskiej w Słupsku.

3. Odpowiedzialność finansowa:

3.1. Realizacja procesu kształcenia w Akademii Pomorskiej w Słupsku dla uczestników wymiany semestralnej (min. 1 semestr) jest bezpłatna. W przypadku przerwania nauki w ciągu trwającego semestru, student zobowiązany jest do zwrotu kosztów nauczania w wysokości 400 EURO do Akademii Pomorskiej.

3.2. Koszty związane z ubezpieczeniem, zakwaterowaniem, wyżywieniem oraz koszty transportu pokrywają osoby, które uczestniczą w wymianie semestralnej.

3.3. Istnieje możliwość całkowitego lub częściowego sfinansowania kosztów zakwaterowania studentów wymiany przez Akademię Pomorską w Słupsku za pisemną zgodą rektora Akademii Pomorskiej w Słupsku. W przypadku przerwania nauki w ciągu trwającego semestru, student zobowiązany jest do zwrotu kosztów zakwaterowania poniesionych przez Akademię Pomorską w Słupsku.

II. Pozostałe warunki umowy pozostają bez zmian.

Akademia Pomorska w Słupsku

Rektor
dr hab. inż. Zbigniew Osadowski, prof. AP

REKTOR

dr hab. inż. Zbigniew Osadowski, prof. AP

« » 2022 p.

Niżyński Uniwersytet Państwowy
im. Mykoly Gogola

Rektor
k.i.n., doc. Samoilenko O.H.



« » 2022 p.